

## **Terms and Conditions**

The Library provides access to digitized documents strictly for noncommercial educational, research and private purposes and makes no warranty with regard to their use for other purposes. Some of our collections are protected by copyright. Publication and/or broadcast in any form (including electronic) requires prior written permission from the Library.

Each copy of any part of this document must contain there Terms and Conditions. With the usage of the library's online system to access or download a digitized document you accept there Terms and Conditions.

Reproductions of material on the web site may not be made for or donated to other repositories, nor may be further reproduced without written permission from the Library

For reproduction requests and permissions, please contact us. If citing materials, please give proper attribution of the source.

### Imprint:

Director: Mag. Renate Plöchl

Deputy director: Mag. Julian Sagmeister

Owner of medium: Oberösterreichische Landesbibliothek

Publisher: Oberösterreichische Landesbibliothek, 4021 Linz, Schillerplatz 2

### Contact:

Email: [landesbibliothek\(at\)ooe.gv.at](mailto:landesbibliothek(at)ooe.gv.at)

Telephone: +43(732) 7720-53100

den Einwohnern gebräuchlichen Benennungen der Gebirge sind fast nie Gesamtnamen, sondern noch viel mehr als im Alterthum nur Namen einzelner Bergspitzen, worunter auch viele rein appellative und oft wiederkehrende Bezeichnungen, welche leicht zu Verwechslungen Anlass geben; die wenigen, nicht im Verzeichnisse vorkommenden Eigennamen grösserer Gebirge mögen der Vollständigkeit wegen hier Platz finden.

Auf Creta: Dichte *Sitia*, Ida *Psiloriti* (von ὑψηλόν ὄρος, d. i. hohes Gebirg), Leuca *Aspra Wuna* (dem alten Namen gleichbedeutend).

In der Peloponnesus: Taygetos *Pentadaktylo*, Parnōn *Malevo*, Lycaea *Diaphorti*, Erymanthos *Olenos*, Aroania *Chelmo*, Cyllene *Ziria*.

In Mittelgriechenland: Hayettus *Trelowuni*, Parnēs *Ozea*, Cithaerōn *Elatea*, Helicōn *Palaeovvui*, Aracynthus *Zygos*, Oeta *Katavothra*, Tymphrēstus *Veluchi*.

In Nordgriechenland: Pelion *Plessidi*, Ossa *Kissovo*, Olympus *Olymbo*, (türk. *Tschele-Dagh*), Lacmōn *Zygos*, Tymphe *Grammos*, Bermius *Doxa*, Bora *Nidsche*, Ceramnia *Chimara*; für die langen Ketten des Othrys und des Pindus giebt es jetzt keine Namen, daher auch auf den Karten die alten Namen gewöhnlich beibehalten werden; die für letztere von manchen gebrauchte Benennung: „hellenisches Gebirge“ hat gar keinen Sinn.

Flussnamen giebt es nur noch wenige, denn die meisten kleineren Bäche, welche gewöhnlich im Sommer austrocknen, werden nur nach irgend einem nächstgelegenen Dorfe benannt, ebenso auch einige grössere Flüsse (z. B. Penēus in Elis, jetzt gew. nur *Fluss von Gastuni* genannt), wobei oft der Name in verschiedenen Theilen des Laufes wechselt. Die bedeutenderen, durch eigene Namen ausgezeichneten Flüsse sind:

In der Peloponnesus: Eurotas *Iri*, Pamisus *Mavrozumeno*, Alphēus *Ruphia*, (der Name gilt auch für den nördlichen Arm, den Ladon der Alten, der jetzt als Hauptarm angesehen wird).

In Mittelgriechenland: Attischer Cephissus *Podoniphti*, Asopus *Variendi*, boeotisch-phocischer Cephissus *Mavronero*, Sperchius *Alamana*, Euenus *Phidari*, Achelous *Aspropotamo*.

In Nordgriechenland: Penēus *Salamvria*, Arachthus *Arta*, Acherōn *Frai*, Thyamis *Kalama*, Aous oder Anas, *Viosa* oder *Vojussa*, Haliacmōn *Vistriza*, (türk. *Indschekarasu*), Axius *Vardari*, Strymōn, slav.: *Struma*, türk.: *Karasu*.

114. Erhaltene Ortsnamen:

In der Peloponnesus: Im Innern: (nördliches Arcadia) \*Clitor *Klituras*, Pheneos *Phonia*, Lycuria *Lykuria*; (östliches Laconica) Marios *Mari*, Geronthrae *Geraki* \*Prasiae (an der Küste) *Prasto* (im Innern).

An der Südküste (Laconica): Malea Vgb. *Malia*, Boeae, Landschaft *Vatika* (d. i. *Βοαικιά*) Helos, Landschaft *Helos*, Oetylus *Vitylo*, Leuctra *Leftro*, Cardamyle *Skardamula*; (Messenien) \*Corone *Koron* (der Name erhalten, aber die Lage verändert, welche dem alten Asine entspricht). Methone *Modon*.

An der Nordküste (Achaia, welcher alte Landesname übertragen auf das alte Dyme fortduert): Patrae *Patras*.

An der Ostküste (Argolis): Argos *Argos*, Nauplia *Navplia* (gewöhnl. *Anapli*), Scyllum Vgb. *Skylli*, Cencreae *Kechriaes*, Corinthus *Koritho*.

In Attica: Athenae *Athina*, Eleusis *Levsina*, Lampra *Lamvrika*, Laurium *Levrana*, Thoricus *Theriko*, Prasiae *Prasiae*, Brauron *Vraona*, Pentele *Mendeli*, Cephissia *Kivisia*, Paeonidae *Menidi*, \*Marathon *Marathona*, \*Oropus *Oropo*.

Im übrigen Mittelgriechenland: An den Südküsten: (Megaris) Megara, *Megara*; (Locris u. Phocis) Naupactus *Epakto* (ital. *Lepanto*); Crissa *Chryso*.

Im Innern: (Phocis) Lycorea, Gipfel des Parnassus, *Liakura*, Stiris *Stiri*, Elatea *Elephita*; Daulis *Davlia*; (Boeotia) Lebadea *Liwadia*, Thebae *Thiwa*.

An der Nordküste: (Boeotia) Delium *Dilisi*, Larymna *Larna*; (Ost-Locris) Atalante I. *Talandonisi*, (der Name aber auch übertragen auf die im Innern liegende Stadt *Talandi*).

In Thessalien: An der Südküste: Echinus *Echino*, Pteleum *Phtelio*. Im Innern: Larissa *Larissa* (türk. *Jenischehr*), Pharsalus *Phersala* (türk. *Tschataldscha*), Thaumaci *Domoko*, Tricea *Trikala*, Oloosōn *Allassona*.

In Epirus: An der Küste: Elaea *Elia*, Buthrotum *Butrinto*, Phoenice *Phiniki*.

In Macedonien und Paeonien: An der Küste Thessalonice *Saloniki*, \*Cassandra *Kassandra*, (der neue Name auf die Halbinsel Pallene ausgedehnt), Sermyle *Ormylia*, Torone *Toroni*, Athos B. *Athonas* (auch *Hagion Oros* und ital. *Monte Santo* genannt), Stratonicea *Stratoni*.

Im Innern: Berrhoea *Verria*, Bylazora *Velesa*, Astapus *Istib*, Sirrae *Seres*, Drabescus *Drama*, Philippi *Filibedschik* (türk. *Klein-Filibe*).

115. Inselnamen.

Dagegen haben sich die Namen der Inseln, welche meist die alte Bevölkerung behielten, mit wenigen Ausnahmen erhalten, und zwar im Munde des Volkes fast durchaus nur unbedeutend verändert, während durch die vom spätern Mittelalter bis in die neuere Zeit reichende italiänische Herrschaft (Venetianer, Genueser, Pisaner), viele dieser Namen nach italiänischer Aussprache umgeformt bei den Europäern in Gebrauch gekommen sind und so in Karten und Büchern noch jetzt erscheinen. Diese Formen sind im folgenden in [—] den noch jetzt bei den Griechen gebräuchlichen nach richtiger Schreibart beigesetzt.

Inseln des ionischen Meeres.

Cercyra, Corcyra	<i>Korhús [Corfú]</i>
Paxos	<i>Paxo</i>
Sybota	<i>Syoota</i>
Leucas, Leucadia	<i>Leekada [S.Mavra]</i>
Ithaca	<i>Thiaki</i>
Cephalonia	<i>Kephalonia</i>
Zacynthus	<i>Zakyntho [Zante]</i>
Strophades	<i>Striatli</i>
Prote	<i>Prodano</i>
Sphaacteria	<i>Sphagia</i>
Cythera	<i>Tzerigo [Cerigo]</i>

Die Inseln des aegaeischen Meeres.

Die Cycladen.	
Ceos	<i>Tzia [Cea]</i>
(Cythnos)	<i>Thernia</i>
Seriphos	<i>Serpho</i>
Siphnos	<i>Siphno [Stifanto]</i>
Cimōlos	<i>Kimolo</i>
Polyaegos	<i>Polino</i>
Melos	<i>Milo</i>
Pholegandros	<i>Polykandro</i>
Sicinos	<i>Sikino</i>
Ios	<i>Nio</i>
Thera	<i>Santorini</i> , Hauptort <i>Phira</i>
Therasia	<i>Thirasia</i>
Anaplia	<i>Anapli</i>
Astypalaea	<i>Astropatia</i> [ <i>Stam-patia</i> ]
Amorgos	<i>Amurgo</i>
Ceria	<i>Keros</i>
Heraclea	<i>Iraklia</i>
Naxos	<i>Naxia</i> oder <i>Aziä</i>
Paros	<i>Paro</i>
Oliaros	<i>Antiparo</i>

Die beiden grossen Inseln

Euboea (als Provinzname jetzt wiederhergestellt, neugriech. *Ewoia* gesprochen; der Name der Meerenge Euripo, nach neuer Aussprache *Euripo* oder *Egribo*, ist auf die anliegende Hauptstadt, das alte Chalcis, und die ganze Insel übertragen, daraus der italiänische Name *Negroponte*. Im Norden: Oreos *Oreus*, Aedepeus *Lipso*, Orobiae *Roniae*. Im Süden: Carystus *Karysto*, Styra *Stura*, Dystus *Dysto*, Cyme *Kumi*. Im Mittellande: das Geb. Dirphe (*Dirphys*) *Delphi*.

Myconos	<i>Mykono</i>
Delos	<i>Dili</i>
(Rhenea)	<i>Megali Dili</i>
Syros	<i>Syra</i>
Gyaros	<i>Giura</i>
Tenos	<i>Tino</i>
Andros	<i>Andro</i>

Die Sporaden.

Carpathos	<i>Karpatho [Scarpanto]</i>
Casos	<i>Kaso</i>
Rhodus	<i>Rhodo</i>
Chalcia	<i>Chariki</i>
Syme	<i>Symi</i>
Telos	<i>Tilo [Piscopia]</i>
Nisyros	<i>Nisyro</i>
Syrnae	<i>Tzeri</i>
Oös	<i>Ko [Stanchio]</i>
Calymnus	<i>Kahymno</i>
Lebinthus	<i>Levitha</i>
Leros	<i>Lero</i>
Lepsia	<i>Lipso</i>
Pathmos	<i>Patino</i>
Icaria	<i>Nikaria</i>
Samos	<i>Samo</i>
Chios	<i>Chio [Scio]</i>
Psyra	<i>Ipsara</i>

Die nördlichen Inseln.

Lesbos (Hauptst. Mytilene)	<i>Mytileni [Medelino]</i>
Tenedos	<i>Tenedo</i>
Imbros	<i>Imero</i>
Samothrace	<i>Samathraki</i>
Lemnos	<i>Limno [Stalimene]</i>
Thasos	<i>Thaso</i>
Scyros	<i>Skyro</i>
(Icos)	<i>Chitidromia</i>
Peperethos	<i>Skopelo</i>
Sciathos	<i>Skiatho</i>

Creta, neugriech. *Kriti*, türk. *Kirid* (aber bei den Europäern gewöhnlich mit ital. Namen *Candia*, nach dem Namen der neuen Hauptstadt nahe der alten Hauptstadt *Cnossus*).

Lycetus *Dyith*, Miletus *Milata*, Istron *Istronas*, Praesus *Prasús*, Itanus *Sitano*, Hierapytna *Hierapetra*, Bienna *Viana*, Tyllissus *Tyllisso*, Axus (*Oaxus*) *Azo*, Apollonia oder Eleutherna *Eleutherna*, Rhythymna *Rithymnos*, [ital. *Retimo*], Cydonia *Kamea*, Ciasmus *Kisamo*.

Benachbarte kleine Inseln: Corycae *Korikos*, Dia *Dia [Standia]*, Gaudos *Gozzo*.

THRACISCH-ILLYRISCHE UND DONAU-PROVINZEN.

Thracia und Moesia.

116. Von Thracischen Stämmen bewohnt war beim Anfang griechischer Kenntniss über den Norden alles Land westlich vom Pontus bis zum Strymon und nördlich bis an die Save; die Urbewohner des nachmaligen östlichen Macedoniens waren Thracier und kamen seit Darius mit unter persische Oberhoheit; ihre Küsten wurden schon früh von griechischen Colonien besetzt (an der aegaeischen oder Südküste seit 700 v. Chr., an der pontischen oder Ostküste seit 650.) Seit Xerxes Rückzug erhob sich unter den vielen kleinen Stämmen des innern Landes das Reich der Odryser, in den fruchtbaren Ebenen des Hebrus- (*Maritza*)-Thales bis zum Oescus und dem Ister hin, während das der Bessen im Rhodope-Gebirge, so wie die westlichen Gebiete am Strymon und Nestur und die ganze Südküste schon von Philippus II. mit dem macedonischen Reiche vereinigt wurden. Auch nach Alexanders Tode bestand Lysimachus Reich Thracien nur aus den Küstengebieten, während im Innern die Odryser sich unabhängig behaupteten und nach dem vorübergehenden Besitze der von Westen her eingewanderten Gallier (Reich Thule oder Tylis an der untern Donau 275—220 v. Chr.) das ganze Land südlich des Haemus vereinigen, welches von nun an vorzugsweise den Namen Thracia (griech. *Θρακη*) behielt. Diess wurde um 80 v. Chr. zuerst von den Römern siegreich bekriegt, 26 v. Chr. völlig unterworfen, aber erst 46 n. Chr. als Provinz eingerichtet.

117. Das Land enthielt im Innern, neben unbedeutenden Flecken nur wenige grössere Städte, angelegt von den Macedoniern (Philippopolis, *Filibe*) oder erst von den römischen Kaisern (Trajanopolis, Plotinopolis, *Bludin*, Adrianopolis, früher Orestia genannt, *Edirne*). Ausser diesen haben im Innern nur Cypselä (*Ipsala*), Tzurullum (*Tschorlu*), Bizye (*Wiza*), sowie die Flüsse Tonzus (*Tundscha*) und Erginus, bei Herod. Agrianes (*Ergine*) ihre Namen erhalten; von den griechischen Städten an der Küste folgende:

Maronia	<i>Maronia</i>	Byzantium (Constantinopolis)	<i>Istanbul</i> (arab. <i>Kostantinije</i> )
Aenos	<i>Enos</i>	Phileas	<i>Filiäs</i>
Madytus } auf der	<i>Maïto</i>	Deleos, See	<i>Derkos</i>
Calli- } Cher- } sonnesus	<i>Gallipoli</i> (türk. <i>Gelibolu</i> )	Salmydessus	<i>Midia</i>
Ganos	<i>Ganos</i>	Thynias	<i>Tniada</i>
Rhaedestos (Bisanthe)	<i>Rodosto</i>	Apollonia, später	<i>Sozopolis</i>
Heraclea Perinthus	<i>Eregli</i>	Anchialus	<i>Achiotlu</i>
Selymbria	<i>Silivri</i>	Mesembria	<i>Misioria</i>

118. Zwischen Haemus und Ister wohnten von thracischen Stämmen von O. nach W. die Geten, Crobyzen, Trerren, Myser, Triballer, letztere einst mächtig, und weit südlich und westlich ausgedehnt, dem odrysischen Reiche nicht unterworfen, bis sie eingeschränkt wurden durch die Ausbreitung der Dardaner im Süden und durch die Einwanderung keltischer Stämme aus W. (um 370 v. Chr.), von denen namentlich die Scordisker am Savus und Margus wohnen blieben. Die Römer bekriegt von Illyrien aus zuerst den westlichen Theil (Scordisker und Triballer) um 125 v. Chr. und übertrugen den Namen des westlichen Grenzvolkes, der Myser oder Moeser, auf das ganze, erst 29 v. Chr. als Provinz eingerichtete Land, Moesia (bei den Griechen *Moesia*), welches seit Trajanus in M. Superior (Hauptstadt *Viminacium*) und Inferior (Hauptstadt *Ratiaria*) eingetheilt wurde. Zu jenem gehörte auch der südliche District: